

G B R

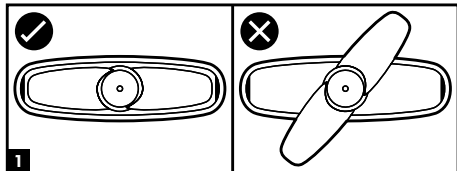
Inserting/Changing The Battery

Below the Power Button (B) is a small cavity to open the Battery Cap (C). Slide a fingernail into the cavity to remove the Battery Cap and insert the AAA battery as per the diagram inside the battery cavity.

Operating Instructions

- 1) To release the fan blades into the correct position, hold the Slider Bars (A) on either side of the device and push upwards.
- 2) To retract the blades, always make sure the power is turned off. Line up the blades so that they are parallel with the body (Fig.1) and gently push downwards.

Always retract the blades when not in use and remove the battery if the device is not used for long periods of time.



Power Modes

Burst Mode

- i) By lightly pressing the Power Button this will engage the blades. Remove pressure from the switch to stop rotation.

Continuous Mode

- ii) A firm press of the Power Button will lock the switch for continuous use without the need to keep pushing the Power Button to keep the blades rotating. Press again to turn off.

Care Instructions If the blades don't turn - check battery is fitted correctly. Change battery if necessary. As with any hand held fan care must be taken to ensure the fan is kept 6 inches away from the face at all times and it is advisable not to touch the blades when spinning.

Warning: Not suitable for children under 7 years old.

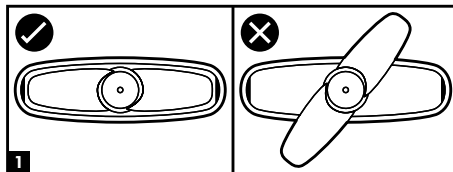
D E U

Einsetzen Bzw./Auswechseln Der Batterie

Unter dem Ein-Aus-Schalter (B) befindet sich eine kleine Aussparung, um die Batterieabdeckung (C) zu öffnen. Drücken Sie mit dem Fingernagel in die Aussparung, um die Batterieabdeckung herauszunehmen und wie in dem Diagramm dargestellt eine AAA-Batterie einzusetzen.

Betriebsanleitung

- 1) Um die Schaufelblätter des Ventilators in die korrekte Stellung zu bringen, halten Sie die Schiebeschalter (A) auf beiden Seiten des Gerätes gedrückt und schieben Sie sie nach oben.
- 2) Achten Sie beim Wiedereinziehen der Schaufelblätter immer darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Richten Sie die Blätter so aus, dass sie parallel zum Gerätekörper verlaufen (Abb. 1) und drücken Sie sie sanft nach unten. Wenn das Gerät nicht benutzt wird, sollten die Schaufelblätter immer eingefahren sein. Sollte das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden, nehmen Sie die Batterie heraus.



Betriebsmodi

Stoßbetrieb

- i) Durch leichten Druck auf den Ein-Aus-Schalter betätigen Sie die Schaufelblätter. Diese drehen sich, bis Sie den Druck auf den Schalter beenden.

Dauerbetrieb

- ii) Ein festes Drücken auf den Ein-Aus-Schalter führt dazu, dass der Schalter für den Dauerbetrieb einrastet. Sie müssen den Schalter also nicht dauerhaft gedrückt halten, damit sich die Blätter weiter drehen. Durch erneutes Drücken können Sie das Gerät ausschalten.

Pflegehinweise

Falls sich die Blätter nicht drehen, prüfen Sie, ob die Batterie richtig eingesetzt ist. Wechseln Sie ggf. die Batterie aus. Wie bei jedem Handventilator müssen Sie darauf achten, dass Sie den Ventilator jederzeit mindestens 15 cm von Ihrem Gesicht entfernt halten. Es ist ratsam, die Blätter während des Betriebs nicht zu berühren.

Warnung: Nicht geeignet für Kinder unter 7 Jahren. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zusammen mit dem Gerät auf.

E S P

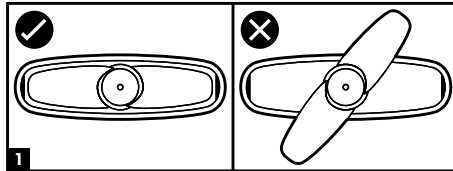
Introducir/Cambiar La Pila

Bajo el botón de encendido (B) se encuentra una pequeña hendidura para abrir la tapa de las pilas (C). Deslice una uña en ella para retirar la tapa de las pilas e insertar la pila AAA tal y como se indica en el diagrama.

Instrucciones De Uso

- 1) Para liberar las aspas del ventilador y colocarlas en posición correcta, sostenga las barras deslizantes (A) a cada lado del dispositivo y empuje hacia adelante.
- 2) Para retraer las aspas, asegúrese siempre de que la corriente está cortada. Alinee las aspas para que queden paralelas al cuerpo (Figura 1) y empuje suavemente hacia abajo.

Retraiga siempre las aspas cuando no esté usando el ventilador y retire la pila si no va a utilizar el dispositivo en durante largos períodos de tiempo.



Modos

Modo Ráfaga

- i) Si presiona con suavidad el botón de encendido se accionarán las aspas. Libere la presión del interruptor para detener la rotación.

Modo Continuo

- ii) Una presión firme sobre el botón de encendido enganchará el interruptor para su uso continuo sin necesidad de mantener pulsado el botón para que las aspas roten. Para apagarlo, vuelva a presionar el botón.

Instrucciones De Cuidado

Si las aspas no giran, compruebe que la pila se encuentra en la posición correcta. Cámbielas si resulta necesario. Como con cualquier otro tipo de ventilador de mano, debe tener la precaución de mantener el ventilador a al menos 6 pulgadas de la cara en todo momento, y se recomienda no tocar las aspas mientras están en movimiento.

Advertencia: No apto para niños menores de 7 años.

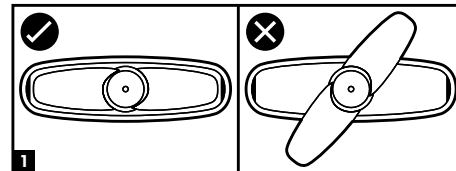
F R A

Introduire/Changer La Pile

Sous le bouton d'alimentation (B) se trouve un creux permettant d'ouvrir le compartiment à piles (C). Glissez un ongle dans le creux pour retirer le couvercle et introduisez la pile AAA comme indiqué sur le schéma.

Instructions D'utilisation

- 1) Pour déployer les pales du ventilateur, tenez les taquets coulissants (A) de chaque côté de l'appareil et poussez vers le haut.
- 2) Pour replier les pales, assurez-vous d'abord que l'appareil est éteint. Alignez les pales de façon à ce qu'elles soient parallèles au corps de l'appareil (Fig.1), puis poussez doucement vers le bas. Repliez toujours les pales lorsque vous n'utilisez pas le ventilateur, et retirez la pile si l'appareil doit rester inutilisé pendant une période prolongée.



Modes D'alimentation

Mode Coup Par Cou

- i) En pressant légèrement le bouton d'alimentation, les pales se mettent à tourner. Relâchez la pression pour que les pales s'arrêtent de tourner. Mode Continu
- ii) Une pression ferme du bouton d'alimentation verrouille celui-ci pour un fonctionnement continu sans nécessité de maintenir la pression pour que les pales tournent. Appuyez de nouveau pour éteindre.

Entretien

Si les pales ne tournent pas, vérifiez que la pile est correctement insérée. Changez celle-ci si nécessaire. Comme pour n'importe quel ventilateur portatif, il convient de tenir l'appareil à une distance minimum de 15 cm du visage en permanence, et il est recommandé de ne pas toucher les pales quand elles tournent.

Attention: Ne convient pas aux enfants de moins de 7 ans.

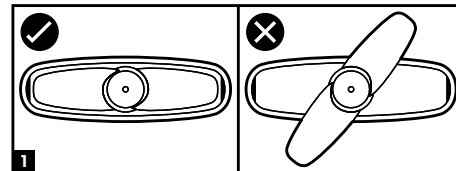
I T A

Inserimento/Sostituzione Della Pila

Sotto al pulsante di accensione (B), c'è una fessura che apre il coperchio (C) del vano contenente la pila. Fare leva con un'unghia per rimuovere il coperchio e inserire una pila AAA come indicato dall'immagine.

Istruzioni Di Funzionamento

- 1) Per il posizionamento corretto delle mini pale, spingere verso l'alto le taccette scorrevoli (A) situate ciascuna su un lato del dispositivo.
- 2) Prima di ritrarre le mini pale, assicurarsi sempre che il dispositivo sia spento. Allineare le mini pale in modo che siano parallele al corpo del dispositivo (figura 1) e spingere gentilmente verso il basso. Ritrarre sempre le mini pale quando il dispositivo non è in uso e in caso di inutilizzo per un periodo di tempo prolungato, rimuovere la pila.



Modalità Di Funzionamento

Modalità A Pressione

- i) Premendo gentilmente il pulsante di accensione, verranno azionate le mini pale. Rilasciare la pressione dal pulsante per fermare la rotazione.

Modalità Continua

- ii) Premendo a fondo il pulsante di accensione, si innescerà la modalità continua e non sarà quindi necessario continuare a premere il pulsante di accensione per mantenere le mini pale in rotazione. Premere nuovamente per spegnere il dispositivo.

Manutenzione

Se le mini pale non dovessero girare, verificare che la pila sia inserita correttamente. Cambiare la pila se necessario. Come per tutti i ventilatori portatili, assicurarsi di mantenere sempre il ventilatore ad almeno 15 cm dal viso. E inoltre sconsigliato toccare le mini pale mentre sono in funzionamento.

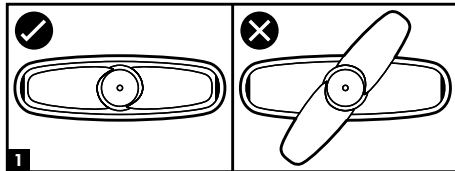
Attenzione: non adatto a bambini di età inferiore ai 7 anni.

De Batterij Plaatsen/Vervangen

Onder de aan/uit-knop (B) is een kleine opening om het batterijklepje (C) te openen. Open het batterijklepje met uw vingernagel en plaats de AAA-batterij zoals getoond in het diagram.

Bedieningsinstructies

- Om de bladen van de ventilator in de juiste positie te plaatsen, houdt u de schuifjes (A) aan beide zijden van het apparaat ingedrukt en schuift u ze omhoog.
- Om de bladen in te klappen, moet u er eerst voor zorgen dat het apparaat uit staat. Zet de bladen parallel met het apparaat (afb.1) en druk ze voorzichtig omhoog. Klap de bladen in als de ventilator niet wordt gebruikt en verwijder de batterij als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.

**Standen****Variabele Werking**

- Als de aan/uit-knop licht wordt ingedrukt, gaan de bladen draaien. De bladen stoppen met draaien als de knop wordt losgelaten.

Constante Werking

- Als de aan/uit-knop helemaal ingedrukt, kunt u de knop loslaten en blijven de bladen draaien. Druk nogmaals op de knop om de ventilator uit te zetten.

Onderhoudsinstructies

Controleer of de batterij goed is geplaatst als de bladen niet draaien. Verwissel de batterij indien nodig. Zoals bij elke draagbare ventilator, dient u ervoor te zorgen de ventilator minstens 15 centimeter bij het gezicht vandaan te houden. Tevens wordt aangeraden de bladen niet aan te raken als deze draaien.

Waarschuwing: Niet geschikt voor kinderen jonger dan 7 jaar.

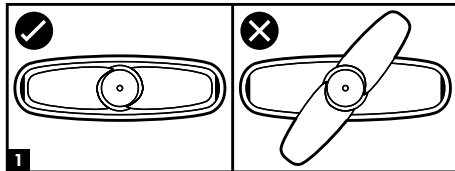
Τοποθέτηση/Αλλαγή Της Μπαταρίας

Κάτω από το κουμπί λειτουργίας (B) υπάρχει μια μικρή κοιλότητα για το άνοιγμα του καλύμματος της μπαταρίας (C). Αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας τοποθετώντας το νύχι του δακτύλου σας στην κοιλότητα και εισάγετε την μπαταρία AAA σύμφωνα με το διάγραμμα.

Οδηγίες Λειτουργίας

- Για να αποφευχθεί η περιστροφή των πτερυγίων του ανεμιστήρα στη σωστή θέση, κρατήστε τις ράβδους μετακίνησης (A) και στις δύο πλευρές της συσκευής και πιέστε προς τα πάνω.
- Για να συμπιέξετε τα πτερύγια, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Ευθυγραμμίστε τα πτερύγια, ώστε να είναι παράλληλα με το σώμα (εικ. 1) και πιέστε προεξοχή προς τα κάτω.

Τα πτερύγια πρέπει να συμπιέσσονται πάντα, όταν δεν χρησιμοποιούνται, ενώ η μπαταρία πρέπει να αφαιρείται, εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

**Τρόποι Λειτουργίας****Διακοπόμενη Λειτουργία**

- Πατώντας ελαφρά το κουμπί λειτουργίας, τα πτερύγια ενεργοποιούνται. Αφήστε το κουμπί για διακοπή της περιστροφής.

Συνεχής Λειτουργία

- Πατώντας σταθερά το κουμπί λειτουργίας, ο διακόπτης ασφαλίσει για συνεχή λειτουργία της συσκευής. Δεν χρειάζεται να κρατήσετε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για διαρκή περιστροφή των πτερυγίων. Πατήστε ξανά το κουμπί για απενεργοποίηση.

Οδηγίες Φροντίδας

Εάν τα πτερύγια δεν περιστρέφονται - ελέγξτε εάν η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά. Αλλάξτε την μπαταρία, εάν απαιτείται.

Όπως ισχύει για κάθε ανεμιστήρα χειρός, ο ανεμιστήρας πρέπει να βρίσκεται πάντα σε απόσταση β' ιντσών από το πρόσωπο. Μην αγγίζετε τις λεπίδες όταν περιστρέφονται.

Προειδοποίηση: Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για παιδιά κάτω των 7 ετών.

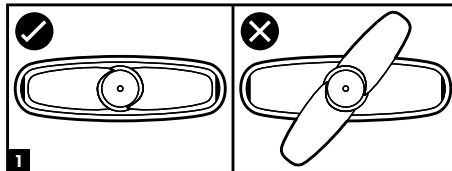
Inserir/Trocar As Pilhas

Por debaixo do Botão de Alimentação(B) existe uma pequena cavidade para abrir a Tampa das Pilhas (C). Deslize a unha pela cavidade para remover a Tampa das Pilhas e inserir as pilhas AAA, conforme indicado no diagrama.

Instruções De Funcionamento

- Para abrir as lâminas da ventoinha na posição correcta, segure as barras deslizantes (A) em cada um dos lados do dispositivo e empurre para cima.
- Para fechar as lâminas, certifique-se sempre de que a alimentação está desligada. Alinhe as lâminas de forma a que fiquem paralelas à estrutura (Fig.1) e empurre suavemente para baixo.

Feche sempre as lâminas quando não estiver em utilização e retire as pilhas se o dispositivo não for utilizado durante longos períodos de tempo.

**Modos De Alimentação****Modo De Arranque**

- Aplicando uma ligeira pressão no Botão de Alimentação irá accionar as lâminas. Retire a pressão do interruptor para parar a rotação.

Modo Contínuo

- Uma pressão firme no Botão de Alimentação irá bloquear o interruptor numa utilização contínua sem a necessidade de continuar a pressionar o Botão de Alimentação para manter as lâminas em rotação. Pressione novamente para desligar.

Instruções De Cuidado

Se as lâminas não rodarem - verifique se as pilhas estão encaixadas correctamente. Troque as pilhas se necessário.Tal como com qualquer ventoinha de mão, deve ter cuidado para manter sempre a ventoinha a, pelo menos, 6 polegadas do rosto e recomenda-se que não toque nas lâminas enquanto giram.

Aviso: Não adequado para crianças com idade inferior a 7 anos de idade.

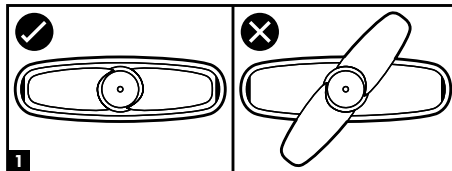
Установка И Замена Батарейки

Под кнопкой включения (B) находится небольшое углубление, позволяющее снять крышку отсека батареек (C). Снимите крышку отсека батареек, поддев ее ногтем, и вставьте батарейку AAA, как показано на рисунке.

Инструкции По Эксплуатации

- Для вывода лопастей вентилятора в рабочее положение установите ползунки (A), расположенные по обе стороны устройства, в верхнее положение.
- Перед уборкой лопастей убедитесь, что устройство выключено. Установите лопасти параллельно корпусу устройства (рис. 1) и слегка надавите вниз.

Обязательно убирайте лопасти, когда вентилятор не используется. Если вентилятор не планируется использовать в течение длительного времени, извлеките из него батарейку.

**Режимы Включения****Кратковременное Включение**

- При легком нажатии кнопки включения лопасти начинают вращаться. Для прекращения вращения отпустите кнопку включения.

Непрерывный Режим

- Как следует нажмите кнопку включения до щелчка – вентилятор заработает в непрерывном режиме и удерживать кнопку нажатой не требуется. Для выключения вентилятора нажмите кнопку еще раз.

Хранение И Уход

Если лопасти вентилятора не вращаются, убедитесь в правильности установки батареек. При необходимости замените ее. Как и любой другой ручной вентилятор, данный вентилятор не следует подносить к лицу ближе 15 см. Не касайтесь вращающихся лопастей.

Внимание! Детям до 7 лет пользоваться устройством запрещено.

Sätta i/Byta Batteri

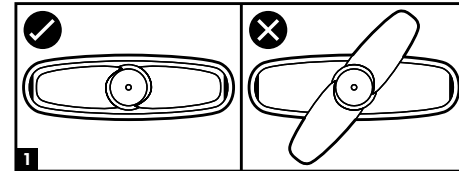
Under strömbrytaren (B) finns en liten fördjupning för öppning av batterihölje (C). Stick in en nagel i fördjupningen för att öppna batterihöljet och sätta in ett AAA-batteri i enlighet med diagrammet.

Bruksanvisning

- För att frigöra fläktbladen i rätt position, sätt fingrarna på skjutreglageknapparna (A) på båda sidorna av enheten och tryck uppåt.
- När du vill dra in bladen, kontrollera alltid först att strömmen har slagits av. Jämnna upp bladen så att de är parallella med kroppen

(Bild 1) och skjut dem långsamt nedåt.

Dra alltid in bladen när fläkten inte används och avlägsna batteriet om enheten inte kommer att användas under en längre period.

**Funktionslägen****Normalläge**

- Starta bladen genom att trycka lätt på strömbrytaren. Släpp upp knappen för att stoppa rotationen.

Kontinuerligt Läge

- En hård tryckning på strömbrytaren låser brytaren och fläkten går kontinuerligt. Tryck igen för att stanna.

Skötsel

Om bladen inte roterar, kontrollera om batteriet har satts in på rätt sätt. Byt batteri om nödvändigt.

Som med varje handhållen fläkt måste du se till att alltid hålla bladen cirka 15 cm från ditt ansikte. Vi rekommenderar också att du inte vidrör bladen när de roterar.

Varning: Lämpar sig inte för barn under 7 år.